

## Konferencia EMWA 2014

***Májové stretnutie odborníkov na písanie medicínskych textov – 38. konferencia EMWA (European Medical Writers Association) – sa konalo v Budapešti.***

***EMWA<sup>1</sup> bola založená v roku 1989 malou skupinou profesionálnych biomedicínskych korešpondentov pochádzajúcich z univerzítnej, priemyselnej a novinárskej oblasti. Táto nezisková profesijná organizácia združuje odborníkov z akademického i súkromného sektora, zamestnancov farmaceutických firiem, medicínskych komunikačných agentúr, výskumných ústavov, ale aj špecialistov pracujúcich na voľnej nohe (freelance) či vedeckých žurnalistov. Pre odborníkov ju vedú odborníci a je zasvätená ich vzdelávaniu a rozvoju. V súčasnosti má EMWA vyše 1 000 členov z 39 krajín (vrátane 12 mimoeurópskych).***

Podľa Wikipédie<sup>2</sup> je písanie a štylizovanie medicínskych textov „činnosť vytvárania vedeckej dokumentácie špecializovaným odborníkom“. Tento nie je obyčajne jeden z vedcov alebo lekárov, ktorí pracovali na danom výskumnom projekte. Je to špecialista, ktorý spolupracuje s lekármi, vedcami a inými odborníkmi pri vytváraní dokumentov, ktoré účinne a prehľadne opisujú výsledky výskumu, používania lieku a iné zdravotnícke informácie. Odborníci na prípravu medicínskych textov sú zodpovední aj za to, že nimi pripravené dokumenty sú v súlade s požiadavkami smerníc pre registráciu liečiv, pokynmi odborných lekárskeho časopisov alebo inými smernicami z hľadiska obsahu, formátu a štruktúry.

Odborníci na písanie medicínskych textov si potrebujú udržiavať aktuálne vedomosti z rôznych oblastí vedy a medicíny, poznať nové metodiky či platnú legislatívu, a preto je pre nich nevyhnutné ustavične sa vzdelávať. Jedným z najdôležitejších zdrojov pre kontinuálne vzdelávanie v oblasti medicínskeho písania je EMWA a jej pravidelné konferencie. Členovia EMWA sa môžu zapojiť do EMWA programu osobného profesijného rozvoja. Kandidát na získanie EMWA certifikátu, ktorý je hod-

notnou súčasťou profesijného životopisu, sa musí aktívne zúčastniť na vzdelávacích kurzoch počas EMWA konferencií a získať osem kreditov. EMWA lektori, ktorí pripravujú a vedú vzdelávacie kurzy, sú selektovaní EMWA vzdelávacou komisiou a majú mnohoročné odborné skúsenosti.

Tohtoročná jarná 38. konferencia EMWA sa uskutočnila v Budapešti od 13. do 17. mája 2014 a privítala vyše 300 účastníkov z dvadsiatich siedmich krajín vrátane Maďarska, Rumunska, Ruskej Federácie, Poľska a Slovenska. Za 3 a pol dňa konferencia ponúkla približne 60 vzdelávacích kurzov a seminárov pokrývajúcich všetky aspekty písania v tejto oblasti. Súčasťou bolo aj jednoduché sympóziu na aktuálnu tému „Transparentnosť dát z klinických štúdií – aká je úloha odborníkov na prípravu medicínskych textov“. Predstavitelia EMWA, Európskej liekovej agentúry (EMA), farmaceutických firiem aj pacientov diskutovali s účastníkmi tohto úspešného sympózia o potrebe a výzvach pri sprístupňovaní výsledkov klinického výskumu odbornej verejnosti a pacientom.

EMWA konferencie sú jedinečnou príležitosťou na vzdelávanie, zábavu a rozhovory s kolegami. Ak sa chcete pripojiť k EMWA, zúčastniť sa ich konferencií alebo niektorého z bezplatných seminárov, podrobné informácie nájdete na webovej stránke [www.emwa.org](http://www.emwa.org) alebo využite e-mailový kontakt [info@emwa.org](mailto:info@emwa.org).

### Zoznam použitej literatúry:

- <sup>1</sup> [http://www.emwa.org/EMWA/About\\_Us/About\\_EMWA/EMWA/About\\_Us/About\\_EMWA.aspx](http://www.emwa.org/EMWA/About_Us/About_EMWA/EMWA/About_Us/About_EMWA.aspx) (verzia 11. júl 2014)
- <sup>2</sup> [http://en.wikipedia.org/wiki/Medical\\_writing](http://en.wikipedia.org/wiki/Medical_writing) (verzia 11. júl 2014)

**Mgr. Slávka Baróniková, PhD.**  
 slavka@baronico.com

(European Medical Writers Association - EMWA)